

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

# Генеральная Ассамблея

ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
41-е заседание,  
состоявшееся в четверг,  
13 ноября 1997 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## Официальные отчеты

---

### КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 41-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н де РОХАС (Венесуэла)

### СОДЕРЖАНИЕ

#### ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

- b) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ
- d) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

#### ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

- b) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

97-82786.R

Distr. GENERAL  
A/C.2/52/SR.41  
23 December 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

/...

Заседание объявляется открытым в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ (A/52/25, A/52/112, A/52/217-S/1997/507, A/52/284, A/52/318, A/52/347, A/52/447-S/1997/775, A/52/460 и A/52/514-S/1997/815)

- b) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ (A/52/549)
- d) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (A/52/560, A/52/561 и A/52/413)

1. Г-н ДОН НАНХИРА (Всемирная метеорологическая организация (ВМО) говорит, что длительные усилия ВМО по борьбе с засухой и опустыниванием получили поддержку после утверждения в 1978 году плана действий по метеорологическим, климатологическим и гидрологическим аспектам борьбы с опустыниванием, который был актуализирован в 1990 году, а затем в 1992 году. Что касается выполнения главы 12 Повестки дня на XXI век, ВМО сотрудничает с такими организациями, как ФАО, в целях содействия производству продуктов питания путем применения агрометеорологических методов, позволяющих улучшить использование земли, выбор культур и практику растениеводства. ВМО также сотрудничает с региональными механизмами в разработке стратегии по ресурсам пресной воды и предоставлению научно-технической помощи, особенно в Азии, Латинской Америке, на Карибах, в регионе Северного Средиземноморья и Африке. ВМО оказывает решительную поддержку программам борьбы с засухой в Африке. Кроме того, она активно участвует в достижении целей Международного Десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и будет продолжать сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и государствами-членами в осуществлении решений и рекомендаций Конференции в Иокогаме.

2. Во многих аспектах Конференция в Иокогаме была выдающейся. Правительства в полной мере признали все возрастающую опасность, которую представляют собой стихийные бедствия, и это облегчило выработку политических обязательств и поддержку совместных действий по уменьшению опасности стихийных бедствий, уменьшению числа человеческих жертв и разрушений за счет обеспечения готовности к стихийным бедствиям и их предотвращения. Природные явления не зависят от переговорного процесса между странами, сколь изошренным бы он ни был; они не знают границ и не проводят различий между бедными и богатыми, стариками и подростками, развитыми и развивающимися странами. Достаточно вспомнить разрушительные явления в Монтсеррате, Колумбии, Мехико, Бангладеш, Эфиопии, Польше, Швейцарии, Германии, Нидерландах, Чикаго и Калифорнии, для того чтобы убедиться в настоятельной необходимости согласованных действий всего международного сообщества в целях предотвращения и уменьшения разрушительных последствий этих явлений. Прения вокруг этого вопроса должны быть сосредоточены на том, как сократить пагубные последствия для национальных экономик, особенно наиболее уязвимых государств-членов, поскольку эти явления могут затормозить достижение устойчивого развития или воспрепятствовать ему.

3. Имея заключения Конференции в Иокогаме и резолюции 50/117, 51/185 и S-19/2 Генеральной Ассамблеи, а также соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, необходимо безотлагательно разработать всевозможные важные меры, среди которых следует выделить имеющие отношение к взаимосвязи между стихийными бедствиями, развитием и окружающей средой; сокращению опасностей и последствий технологических катастроф, таких как авария в Чернобыле;

применению целей Международного Десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и подготовка к завершению Десятилетия.

4. Г-н ФИЛИПИ БАЛЕСТРА (Сан-Марино) говорит о необходимости установления самого тесного сотрудничества между частным сектором и государственным сектором в целях повышения способности предотвращения и уменьшения опасности стихийных бедствий, развития научных знаний и поиска практических решений для смягчения последствий стихийных бедствий. В Сан-Марино создан Медицинский центр для случаев стихийных бедствий под эгидой Совета Европы и Всемирной организации здравоохранения с целью содействия деятельности по предотвращению стихийных бедствий и смягчению последствий природных и технологических катастроф путем научных исследований, подготовки кадров и международного сотрудничества. Создан постоянный механизм совместных действий с различными международными организациями с целью оказания гуманитарной и научной помощи для деятельности по спасению в случаях стихийных бедствий. Центр предлагает подготовку медицинского персонала, медицинских сестер из числа добровольцев и отдельных лиц, которые оказывают помощь в чрезвычайных ситуациях. В последние годы Центр уделяет особое внимание деятельности по спасению беженцев в тесном сотрудничестве с компетентными международными организациями. Сан-Марино проявляет особый интерес к продолжению наращивания сотрудничества Центра с другими органами Организации Объединенных Наций с целью избежания дублирования, напрасной траты средств и получения наилучших результатов.

5. Г-жа ВЕЙЛЛ-ХАЛЛЕ (Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) говорит, что работа Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стала решающим шагом на пути к созданию международной коалиции в целях сдерживания и, в тех случаях, когда это возможно, сокращения деградации почв, угрожающей засушливым зонам планеты. Устойчивое развитие сельского хозяйства в засушливых районах приобретает все большую значимость с учетом необходимости обеспечения продовольствием постоянно растущего населения. Необходимо найти методы наращивания производства продуктов питания и сокращения деградации почв. Важным аспектом этой проблемы является концентрация на засушливых деградирующих землях бедных слоев населения, проживающих семьями с мизерными ресурсами, не имеющими доступа к средствам производства. С точки зрения этой перспективы борьба с опустыниванием и засухой должна рассматриваться в качестве глобальной проблемы, требующей политических и организационных изменений в национальном масштабе и конкретных решений на местном уровне.

6. Применение Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием предполагает наличие благоприятного контекста, который способствовал бы более комплексным усилиям, в которых бы принимали участие все заинтересованные. Принцип ассоциации является одним из наиболее выдающихся положений Конвенции, наряду с мобилизацией важных финансовых ресурсов, не за счет использования концепции помощи, а путем соглашений об ассоциации. Для этого создан Глобальный механизм Конвенции, который должен служить каталитическим элементом и эффективным средством привлечения финансовых ресурсов для целей устойчивого развития на засушливых землях. Предусматривается, что Механизм будет также содействовать более эффективному использованию имеющихся ресурсов. Путем содействия новым ассоциациям он будет способствовать лучшему использованию национальных ресурсов и инициатив частного сектора и позволит сочетать субвенции, займы на благоприятных условиях и другие виды внешнего финансирования.

7. С момента своего основания МФСР направил более 3 000 млн. долл. США на различные программы в зонах засухи. Он решительно поддержал принятие срочных мер в Африке и временных мер в других регионах. В период между принятием Конвенции и первой сессией Конференции Сторон Фонд направил более 600 млн. долл. США на эту деятельность. МФСР по-прежнему будет поддерживать национальные, субрегиональные и региональные программы действий,

предусмотренные Конвенцией. Будучи подразделением, имеющим полномочия Глобального механизма, он полон решимости эффективно выполнять функции, которые ему были предписаны Конференцией Сторон в целях увеличения наличных средств для применения Конвенции. Конференция Сторон рекомендовала разработать соглашения об организационном сотрудничестве между МФСР, ПРООН и Всемирным банком в поддержку Механизма. Эти три организации уже приняли меры с целью учреждения комитета, которому будет поручено содействие координации в данном отношении.

8. Г-н КА (Сенегал) поддерживает заявления, сформулированные Танзанией от имени Группы 77 и Бенином от имени Группы африканских государств в отношении пункта 98b повестки дня, и отмечает, что первая Конференция Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием ознаменовала собой существенный прогресс в усилиях международного сообщества по решению проблем, препятствующих успешному устойчивому развитию. Выступающий выражает свою признательность правительству Италии, принявшему Конференцию, и говорит, что Сенегал с удовлетворением примет вторую Конференцию Сторон, которая состоится в следующем году.

9. На девятнадцатой чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в июне 1997 года, была признана важность и фундаментальная необходимость международного сотрудничества с целью борьбы с опустыниванием и смягчением последствий засухи. Опустынивание и засуха представляют собой глобальные проблемы, для которых необходимо найти глобальные решения, основанные на духе солидарности и взаимной, но дифференцированной ответственности. В этой связи Сенегал с удовлетворением отмечает, что 113 государств в настоящее время являются сторонами Конвенции, и призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этому важному документу.

10. Что касается результатов Римской конференции, Сенегал с особым удовлетворением отмечает консенсус, достигнутый в отношении деликатного вопроса Глобального механизма. Решение о размещении этого Механизма в Международном фонде сельскохозяйственного развития (МФСР) и содействие, которое предполагается получить от Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, позволят этому важному инструменту Конвенции в полной мере выполнить свою функцию мобилизации и распределения необходимых средств для целей применения Конвенции. Равным образом соглашения, достигнутые по административным, финансовым и бюджетным вопросам, будут способствовать функционированию различных вспомогательных органов Конвенции.

11. Сенегал надеется, что вопросы, которые не были решены в Риме, в частности относящиеся к внутреннему регламенту Конференции Сторон и механизму оценки применения Конвенции, в скором времени и удовлетворительным образом будут решены. Несмотря на достигнутый прогресс, для выполнения всех целей Конвенции необходимо, чтобы страны проводили смелую политику в деле рационального управления природными ресурсами, борьбы с бедностью и улучшения методов ведения сельского хозяйства. Важно, чтобы в этом процессе участвовали все заинтересованные стороны, в частности земледельцы, женщины, сельские общины и неправительственные организации.

12. Во многих развивающихся странах отсутствие средств по-прежнему представляет собой важное препятствие для соблюдения взятых обязательств; именно поэтому национальная деятельность должна поддерживаться подлинным международным сотрудничеством; не следует забывать о том, что по своим трансграничным последствиям ухудшение окружающей среды представляет собой проблему, которая затрагивает всех.

13. Сенегал будет осуществлять различную деятельность, связанную с Конвенцией, на основе солидарного и децентрализованного подхода. Помимо создания национального координирующего органа и разработки Национального плана действий, особое внимание будет уделено работе с

заинтересованными сторонами, в частности сельским населением, периодической организации национальных кампаний по посадке лесов и проведению национального дня борьбы с опустыниванием.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комиссия закончила общие прения по подпунктам b и d пункта 98 повестки дня.

**ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/52/367 и A/52/559)**

15. Г-н ЭРНАНДЕС (Координатор Объединенной инспекционной группы) представляет доклад Объединенной инспекционной группы, содержащийся в документе A/52/559, касающийся учебных учреждений в системе Организации Объединенных Наций, программ и деятельности. Доклад подготовлен в ответ на просьбу, сформулированную Генеральной Ассамблеей в резолюции 51/188, и в значительной степени дополнен предыдущим докладом Объединенной инспекционной группы под названием "Исследование вопроса о целесообразности перевода Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в Туринский центр" (JIU/REP/96/2). Объединенная инспекционная группа изъявила желание встретиться с представителями многих, если не всех, подготовительных учреждений системы Организации Объединенных Наций, однако из-за лимита времени и бюджетных средств была вынуждена сосредоточиться на учреждениях, которые она рассматривает наиболее важными с точки зрения своих программ, бюджетных средств и функций. Большинство учреждений и организаций, участвовавших в подготовке доклада, заявили о своей полной поддержке этого начинания, а также поддержали соответствующие выводы и рекомендации.

16. Для того чтобы облегчить изучение доклада, предпринята попытка четко и сжато перечислить основные проблемы, препятствующие эффективному функционированию учебных учреждений системы Организации Объединенных Наций, они перечислены в выводах, содержащихся в резюме. Следует пояснить, что не все учебные учреждения испытывают все из перечисленных проблем, хотя все они в большей или меньшей степени страдают от недостаточной координации и обмена информацией между собой. По своему характеру и сложности некоторые из указанных в докладе проблем не стали объектом для конкретных рекомендаций; однако считается, что предложенные рекомендации будут способствовать в той или иной мере их решению.

17. Первая из рекомендаций направлена на повышение эффективности деятельности по профессиональной подготовке системы Организации Объединенных Наций путем разделения труда между основными компетентными учреждениями. Объединенная инспекционная группа пыталась установить, какие учреждения являются наиболее адекватными для осуществления той или иной деятельности. Разработка этой рекомендации явилась результатом длительного и подчас жаркого процесса консультаций. Во второй, пожалуй, наиболее важной рекомендации предлагается создать координационный консультативный механизм с участием основных подготовительных учреждений: Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Колледжа персонала Организации Объединенных Наций и Университета Организации Объединенных Наций (УООН). После изучения многочисленных органов и учреждений, ответственных за различные аспекты подготовки кадров, был сделан вывод о том, что ни одно из них само по себе не может эффективно координировать деятельность. Предложенный в докладе механизм имеет ясную и четкую цель укрепить существующие разновидности сотрудничества и координации между учреждениями. Хотя с первого взгляда может показаться, что наиболее важные функции механизма зарезервированы за основными учреждениями, важная роль также отводится и другим учреждениям, таким как Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) и Административный комитет по координации (АКК). Только при условии полной поддержки со стороны всех учреждений,

участвующих в работе предлагаемого механизма, можно обеспечить выполнение его целей и успех его работы.

18. Третья рекомендация касается подготовки доклада с оценкой использования и результативности деятельности учебных учреждений, который служил бы основой для того, чтобы государства-члены смогли принимать политические решения для повышения эффективности этой деятельности в системе Организации Объединенных Наций. Последняя рекомендация касается повышения эффективности учебной деятельности путем ее консолидации в рамках единого пункта повестки дня директивных органов организаций системы.

19. Во время рассмотрения этого вопроса Объединенная инспекционная группа отметила, что в рамках системы Организации Объединенных Наций нет согласия в том, что понимать под "подготовкой кадров" или под "учебным учреждением"; в пунктах 20 и 22 доклада предлагаются конкретные определения этих терминов. В связи с подготовкой доклада Объединенная инспекционная группа собрала большое количество материала в отношении учебных учреждений, их программ и деятельности, а также по вопросу подготовки кадров в целом в организациях системы. Ввиду требования краткости и норм, ограничивающих объемы документации, не удалось отразить все в докладе, однако был разработан список из почти 100 учреждений, занимающихся профессиональной подготовкой в рамках системы Организации Объединенных Наций, который вскоре будет опубликован в приложении. Значительная часть материала, собранного в ходе изучения данной темы, касается внутренней деятельности по подготовке кадров, осуществляемой организациями системы, в рамках управления людскими ресурсами или их программ технического сотрудничества. Однако в своем докладе Объединенная инспекционная группа в основном сосредоточила внимание на деятельности учреждений по подготовке кадров, отметив при этом важную значимость вопроса подготовки кадров в целом для всех организаций системы.

20. Г-н ФЕРНАНДЕС ПАЛАСИО (Аргентина), говоря о докладе Генерального секретаря об изучении путей и процедур сотрудничества Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), отмечает, что он согласен с тем, что заявил Генеральный секретарь в своей программе реформы, и настаивает на том, чтобы учебные и научно-исследовательские организации системы Организации Объединенных Наций расширяли контакты между собой и с Секретариатом для укрепления межинституционального сотрудничества и избежания таким образом дублирования деятельности. В частности он отмечает инициативу ЮНИТАР установить отношения сотрудничества с негосударственными и частными учреждениями, не имеющими отношения к системе Организации Объединенных Наций, что может способствовать достижению весьма благоприятных перспектив. Следует надеяться, что ближайший доклад Генерального секретаря будет содержать меры, которые необходимо принять для укрепления этого сотрудничества.

21. Аргентина также высоко оценивает информацию, предоставленную Генеральным секретарем по программам, осуществленным с организациями системы Организации Объединенных Наций, таким как программа подготовки кадров для содействия осуществлению Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и выступает за сотрудничество с государствами-членами и Межправительственным форумом по химической безопасности. Такое сотрудничество в рамках системы и за ее пределами, бесспорно, будет способствовать предотвращению недоиспользования ресурсов, и позволит также на постоянной основе актуализировать работу учреждений, занимающихся подготовкой кадров и научными исследованиями в рамках Организации Объединенных Наций. Одновременно Аргентина выражает свою обеспокоенность относительно взносов в ЮНИТАР: развивающиеся страны являются главными вкладчиками в эту Организацию и сумма их взносов превышает сумму взносов промышленно развитых стран, что свидетельствует о несбалансированном участии, которое не благоприятствует ни финансовой стабильности, ни адекватному планированию.

22. Что касается доклада, представленного Объединенной инспекционной группой (А/52/559), Аргентина согласна с мнениями инспекторов, касающимися необходимости разработки скоординированной стратегии, большей транспарентности и информации, более четких процедур представления докладов и избежания создания учреждений, которые зачастую осуществляют одну и ту же работу по подготовке кадров. Она также поддерживает цель, сформулированную в первой рекомендации Объединенной инспекционной группы, поручить ЮНИТАР функции центра координации и приема просьб государств-членов, а также задачу сбора финансовых ресурсов для удовлетворения просьб, касающихся подготовки кадров и сотрудничества. Она также считает интересным предложение, сформулированное Генеральной Ассамблеей, учредить консультативный механизм между ЮНИТАР, Университетом Организации Объединенных Наций (УООН) и Колледжем персонала Организации Объединенных Наций, который позволил бы осуществить эффективное и гибкое разделение труда между этими учреждениями, наладить сотрудничество с другими организациями, занимающимися подготовкой, такими как Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) и механизм Административного комитета по координации (АКК).

23. Докладчик согласен с г-ном Эрнандесом, Координатором Объединенной инспекционной группы, в том, что организационная реформа будет лишена смысла, если не будет принят во внимание другой центральный аспект вопроса, а именно - ориентация, придаваемая профессиональной подготовке самими компетентными учреждениями. Необходимо изучить, является ли концепция профессиональной подготовки в том виде, в котором ее сейчас понимают, полезной, уместной и адекватной, имея в виду изменяющиеся потребности и постоянные вызовы, на которые должна отвечать система Организации Объединенных Наций. По этой причине Аргентина призывает осуществить обмен идеями и глубокий анализ тенденций, с целью привести их в соответствие, если в этом есть необходимость, с нуждами учреждений Организации Объединенных Наций, для укрепления программ и деятельности по профессиональной подготовке и научным исследованиям.

24. Г-жа АЛЬВАРЕС (Доминиканская Республика) считает весьма позитивным доклад, представленный Объединенной инспекционной группой, и приветствует ее усилия, направленные на выявление учреждений, занимающихся профессиональной подготовкой в рамках Организации Объединенных Наций, и подготовку их полного перечня. Все это способствует достижению транспарентности этих учреждений и улучшению координации между ними; а также способствует избежанию дублирования их работы и более рациональному использованию имеющихся ресурсов. Учитывая важность профессиональной подготовки людских ресурсов системы Организации Объединенных Наций в эту постоянно меняющуюся эпоху, он приветствует то внимание, которое уделяется этому вопросу в докладе.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комиссия закончила рассмотрение пункта 100 повестки дня.

**ПУНКТ 95: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ (А/52/284, А/52/347, А/54/447, S/1997/775, А/52/460 и А/С.2/524)**

б) **ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)** (А/52/15 (Часть I и Часть II), А/52/329, А/52/413 и А/52/459)

26. Г-н ГУАРАНИ (Соединенные Штаты Америки) говорит о позитивных результатах, которые достигнуты в осуществлении реформ, начатых по инициативе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), с целью эффективного выполнения функции координатора вопросов, связанных с развитием и смежных вопросов, подлинно комплексным образом. Например, меры, принятые для рационализации организации ЮНКТАД и повышения ее эффективности, в целом позволили предложить Секретариату бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов в меньшем размере, чем в предыдущие два года. Также приняты

меры по усилению сотрудничества с Всемирной торговой организацией и Международным торговым центром. ЮНКТАД должна по-прежнему в максимальной степени использовать свои ресурсы путем сотрудничества с другими организациями, такими как экономические региональные комиссии, и таким образом избегать накладок и дублирования в деятельности. ЮНКТАД, накопившая большой опыт, может предоставить ценную помощь некоторым странам для укрепления их торгового потенциала и повышения отдачи инвестирования их средств. Развивающиеся страны уже получают выгоды от процесса глобализации. Прямые иностранные инвестиции в развивающихся странах достигли 1 000 млн. долл. США в 1996 году, что составляет почти 2 процента от их валового национального продукта. По данным ЮНКТАД, доля прямых иностранных инвестиций в постоянном капитале неизменно растет, включая страны со скромной экономикой. В прошлом году объем торговли развивающихся стран вырос на 7 процентов. В 1996 году показатели роста в развивающихся странах, в том числе в странах с наиболее низкими доходами, были наиболее высокими в текущем двухгодичном периоде. Годовой прирост в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, достиг 4 процентов за последние годы.

27. Несмотря на эти новые возможности, Соединенные Штаты считают, что ни одна страна не может рассчитывать на участие в процессе глобализации и экономическом развитии без помощи наиболее важного ее ресурса, а именно ее собственного населения; отсюда - необходимость в наличии образованных и надлежащим образом подготовленных граждан для достижения подлинного развития. Поэтому Агентство Соединенных Штатов по международному развитию считает базовое образование в качестве одной из пяти фундаментальных целей для достижения устойчивого развития и в этом году инвестирует более 100 млн. долл. США на эти цели в развивающиеся страны во всем мире, в частности в африканские страны, расположенные к югу от Сахары. По этой причине в текущем году в Соединенных Штатах промульжирован закон, запрещающий импорт товаров, производимых несовершеннолетними, работающими в условиях рабства. Страны должны готовиться к процессу глобализации, принимать надлежащие социальные, экономические и природоохранные меры. Соединенные Штаты готовы помочь международному сообществу, включая международные финансовые организации и ЮНКТАД достичь этого прогресса.

28. Что касается доклада Генерального секретаря об экономических мерах, как средстве политического и экономического принуждения развивающихся стран (A/52/459), Соединенные Штаты считают, что экономические санкции представляют собой законный инструмент внешней политики. Применение экономических санкций является одной из мер, к которой можно прибегать в целях модификации недопустимого международного поведения. Соединенные Штаты твердо убеждены в том, что санкции более эффективны в том случае, если они применяются в многостороннем порядке. В возможной степени, они присоединяются к другим членам мирового сообщества в целях формулирования коллективного ответа на поведение, нарушающее международные нормы или угрожающие международной безопасности, как, например, они сделали это в случае вооруженной агрессии Ирака против соседнего Кувейта. В таких случаях уместно четко обозначить, какова та политика, которую следует изменить, и что должно сделать государство, являющееся объектом санкций, для того чтобы эти санкции были сняты. Санкции также должны быть направлены против правительства, о котором идет речь, при этом в максимально возможной степени следует принять меры для того, чтобы не причинить вред гражданскому населению.

29. Другие государства разделяют это мнение. С 1990 года Совет Безопасности наложил санкции на девять государств: Судан, Ирак, Сербию, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Сомали, Либерию, Руанду, Гаити и Анголу. В последние недели ужесточились санкции, действующие против Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) и против Ирака, а также введены санкции против незаконного правительства Сьерра-Леоне. Рассматривая эти санкции, важно сосредоточить внимание на их цели: модификация недопустимого и ненадлежащего поведения со стороны государств и правительств. Санкции представляют собой лишь один из различных имеющихся способов добиться этой модификации; они не являются самоцелью.



30. К сожалению, в докладе Генерального секретаря характеризуются как принуждение односторонние меры, которые может принимать государство в индивидуальном порядке, которые во многих случаях идентичны санкциям, вводимым в многостороннем порядке. Соединенные Штаты не согласны с этой характеристикой. В тех случаях, когда важные национальные интересы или фундаментальные ценности находятся под угрозой, Соединенные Штаты имеют суверенное право действовать в одностороннем порядке. Их суверенное право решать, с кем торговать, куда инвестировать и кому предоставлять визы.

31. Когда Соединенные Штаты применяют санкции в одностороннем порядке, они стремятся в максимально возможной степени делать так, чтобы они не затрагивали гражданское население, которое, как правило, не может повлиять на заслуживающую порицание политику своего собственного правительства, и которое, как правило, является его жертвой. Например, несмотря на полную торговую блокаду Корейской Народно-Демократической Республики, Соединенные Штаты являются одним из главных доноров гуманитарной помощи этой стране. Не следует забывать о том, что, вводя экономические санкции против той или иной страны, Соединенные Штаты также терпят ущерб; тот факт, что они готовы пойти на такие жертвы, свидетельствует о важной значимости, которую они придают вопросам, связанным с санкциями.

32. Г-н ОЖАЛИ (Ливийская Арабская Джамахирия) в осуществление права на ответ говорит, что односторонние санкции являются незаконными, поскольку государство не может вводить законы за пределами своей юрисдикции. Такие санкции основаны на эгоизме и стремлении к гегемонии. Принудительные меры затрагивают многие стороны, в первую очередь - развивающиеся страны, но также и развитые страны, инвестировавшие средства в страны, ставшие объектом санкций. Международное сообщество категорически отвергает эти меры и в докладе Генерального секретаря об этом четко сказано. Соединенные Штаты должны понять, что идеи, на которых базируются эти меры, являются фашистскими. Их применение создает одинаковые правила для всех, в первую очередь следует наказать Соединенные Штаты за их агрессию против Ливии в 1976 году.

33. Г-н РАХАМТАЛЛА (Судан) отмечает, что на пресс-конференции, проведенной госдепартаментом вскоре после того, как правительство Соединенных Штатов издало указ относительно экономических санкций против его страны, выяснилось, что блокада представляла собой средство оказания давления на правительство Судана в момент, когда в Найроби проходили мирные переговоры с повстанческим движением. Следует пояснить, что мирные переговоры проводились в рамках процесса под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) и декларации принципов 1994 года, с которой правительство Судана уже согласилось. В Судане эти действия интерпретировали таким образом, что, признав реальные мотивы односторонних санкций, правительство Соединенных Штатов стало на сторону повстанческого движения. Санкции дали неправильный импульс одной из сторон и нарушили переговоры, которые, к сожалению, были приостановлены, так и не достигнув желаемой цели.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что рассмотрение подпункта b пункта 95 повестки дня завершено.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.